

Solmaz Suleymanova

(Azerbaijan, Baku, Nasimi Institute of Linguistics, Azerbaijan National Academy of Sciences)

Chronicle of the First International Conference titled *Predecessors and Followers*

22 – 24 October 2014

Солмаз Сулейманова

(Азербайджан, Баку, Институт языкознания имени “Насими”
Национальной академии наук Азербайджана)

Хроника “Предшественники и последователи” I международный симпозиум

22-24 октября 2014 года

С 22-24 октября 2014 года в столице Азербайджанской Республики городе Баку состоялся I Международный симпозиум “Предшественники и последователи”, посвященный 150-летию со дня рождения выдающегося мыслителя и лингвиста турецкого мира Алибека Гусейн оглы Гусейнзаде и 105-летию известного тюрколога, лауреата Государственной премии, профессора Мамедаги Ширали оглы Ширалиева.

Организаторы Симпозиума – Институт языкознания им. Насими Национальной академии наук Азербайджана и университет “Кавказ” – преследовали следующие цели: собрать вместе представителей нескольких поколений тюркологов, познакомить поколение молодых ученых с выдающимися тюркологами мира и научным наследием предшественников, дать возможность пообщаться и обменяться опытом, представить миру науку, культуру, национальные ценности страны, народу которой они принадлежат. По замыслу организаторов все это в итоге приведет к налаживанию контактов и укреплению международного сотрудничества в области тюркологии.

Эти цели были озвучены на церемонии открытия Симпозиума, которое началось под звуки национального гимна Азербайджанской Республики. Мероприятие открыл директор Института языкознания им. Насими академик НАН Азербайджана Тофик Гаджиев. Академик подчеркнул, что настоящий международный Симпозиум является реализацией мероприятий по выполнению Закона Азербайджанской Республики “О государственном языке в Азербайджанской Республике” (2002 г.) и “Государственной программы по использованию азербайджанского языка в условиях глобализации в соответствии с требованиями времени и развитию языкознания в стране” (2013 г.). Оба документа определяют приоритетные задачи государства в области использования, защиты норм литературного языка, его развитие, повышение культуры речи

государственного азербайджанского языка в условиях глобализации. О государственном приоритете к обозначенным проблемам свидетельствует и Указ Президента Азербайджанской Республики Ильхама Алиева “Об усилении материально-технической базы Института языкознания им. Насими. Национальной академии наук Азербайджана” от 29 мая 2012 года. Академик Тофик Гаджиев отметил также, что Симпозиум проводится в рамках Указа Президента Азербайджанской Республики Ильхама Алиева “О проведении 150-летнего юбилея Алибека Гусейнзаде”, подписанного 21 января 2014 года. Докладчик подчеркнул, что сегодняшние азербайджанские языковеды являются либо учениками проф. Мамедаги Ширалиева, либо учениками его учеников. Т. Гаджиев рассказал и о научной деятельности Института языкознания им. Насими, свидетельствующей о его престиже в мировой тюркологической науке. Ученый отметил, что в работе Симпозиума с более чем 90 докладами примут участие около 40 представителей из 12 стран мира, в том числе из Турции, Казахстана, Болгарии, Великобритании, Польши, Албании, Украины, Афганистана, Китая и Узбекистана.

Академик-секретарь Отделения гуманитарных и общественных наук НАН Азербайджана академик Теймур Керимли зачитал приветственное слово президента Национальной академии наук Азербайджана академика Акифа Ализаде в адрес участников Симпозиума. В нем затрагивались вопросы государственной политики по развитию азербайджанского языка и национальной лингвистики, выражалась уверенность, что молодые азербайджанские языковеды будут учиться на трудах предшественников и займут достойное место в мировом языкознании.

Перед участниками форума выступил Государственный советник президента Азербайджанской Республики по межнациональным религиозным вопросам и мультикультурализму академик Камал Абдуллаев, который рассказал о роли Алибека Гусейнзаде и Мамедаги Ширалиева. Он выразил уверенность, что работа симпозиума объединит тюркологов всего мира.

Участников симпозиума поприветствовали гости из дальнего и ближнего зарубежья: проф. Зейнеп Коркмаз, Шюкрю Халук Акалын, Гамзе Зульфикар (Турция), Эрден Кажибек (Казахстан), Зоя Барболова (Болгария) и др. В своем выступлении д-р доц. Института болгарского языка им. Л. Андрейчина Болгарской академии наук Зоя Барболова выразила надежду на успешное сотрудничество в рамках подписанного в июле 2014 года “Рамочного соглашения” между академическими институтами Болгарии и Азербайджана. Зоя Барболова сообщила, что в 1953-1954 годах проф. Мамедага Ширалиев заведовал кафедрой “Турецкой филологии” Софийского университета им. Св. Климента Охридского, выпускницей факультета турецкой филологии которого она является.

На церемонии открытия симпозиума состоялось вручение премии им. М. Ширалиева за вклад в развитии азербайджанского языка и языкознания, проведении тюркологических исследований и особые заслуги в формировании молодых ученых одному иностранному и одному отечественному ученому. Ими стали проф. д-р Зейнеп Коркмаз (Турция) и академик Камал Абдуллаев (Азербайджан).

На пленарном заседании, посвященном научному творчеству Мамедаги Ширалиева, выступили проф. д-р Газанфар Пашаев (Азербайджан), д-р доц. Эльнара Алиева (Азербайджан), проф. д-р Мустафа Онер (Турция), проф. д-р Кямиля Велиева (Азербайджан), проф. д-р Махаббат Мирзалиева (Азербайджан), проф. д-р Эрден Кажибек (Казахстан), проф. д-р Эртуграл Яман (Турция). Выступающие освещали этапы научной деятельности проф. М. Ширалиева и стратегическую роль Баку как центра тюркологической науки. Проф. д-р Махаббат Мирзалиева (Азербайджан)

выступила с докладом “Роль академика М. Ширалиева в изучении турецких говоров Болгарии”. Автор рассказала, что М. Ширалиев обошел все тюркоязычные поселения Балкан, собрал обширный диалектологический материал, который впоследствии был проанализирован в его монографии “Турецкая диалектология” и учебнике для вузов “Введение в филологию”. Кроме того собранный на Балканах материал был сопоставлен с данными азербайджанских диалектов в труде ученого “Основы азербайджанской диалектологии”.

Специальное заседание симпозиума было посвящено научной и общественной деятельности Алибека Гусейнзаде и его соратников. С докладами на заседании выступили академик Тофик Гаджиев, проф. д-р Али Эрол, Саид Шимшек, д-р доц. Шекер Оруджева, д-р Айше Атай, д-р доц. Гутсия Гамбарова, диссертант Шебнем Гасанлы-Гарибова и др.

Работа симпозиума продолжилась и в семи секциях, которые проходили в Центре информационных ресурсов НАН Азербайджана, а также в Университете “Хезер”. Представленные в секциях доклады охватывали следующие темы: исследования по современному азербайджанскому языку; литературный азербайджанский язык и его стили; вопросы компьютерной лингвистики, вопросы лексикографии; психолингвистика, этнолингвистика и когнитивная лингвистика; лингвокультурологические исследования; фонетика, грамматика, лексика тюркских языков; общий тюркский язык: алфавит, письмо, термин; история азербайджанского литературного языка; диалектологические атласы тюркских языков; изучение древних языков и культур; сравнительно-историческое и сравнительно-типологические исследования; языковые контакты.

В секции “Вопросы истории языка и диалектологии тюркских языков” проблему связи языка и культуры на материале творчества Алишера Навои представила проф. д-р Зейнеп Коркмаз. Объектом исследования д-ра доц. В. Захидоглы стал эпос “Книга моего деда Коркуда”. Д-р доц. Зоя Барболова, автор “Турецко-болгарского словаря гибридных существительных” (“Речник на турско-български хибридни съществителни имена”) и многочисленных статей по антропонимам тюркского происхождения в болгарском языке, тюркизмам в структуре активов современного болгарского языка, турцизмам в пассивном фонде болгарской фразеологии, представила на симпозиуме доклад “Имена демонов-свидетелей раннего тюркского и позднего османского влияния в болгарской народной культуре”. На секции были заслушаны доклады по лексике, фразеологии, грамматике азербайджанского языка и его диалектов.

В работе секции “Вопросы исследования современного азербайджанского языка” преемственность поколений ученых была наглядно представлена участием молодого поколения ученых. Были заслушаны доклады д-р доц. Парваны Байрам, д-р доц. Байрама Гюндюглу, д-р доц. Айтен Бейлярской, д-р Агиля Джафарова, д-р Расима Гейдарова, докторантов Гюльнар Гасымлы, Эльхана Наджафов, Гюнель Пашаевой и др. Доклады освещали такие проблемы как место диалектизмов в произведениях Сулеймана Рагимова, взгляды Джагиля Мамедгулузаде по вопросам языка и алфавита, проблема терминообразования в азербайджанском языке, родной язык, вопросы орфографии и др.

Секцию “Современные проблемы азербайджанского языкознания” представляли азербайджанские ученые. На ней обсуждались такие актуальные вопросы как языковая ситуация в Азербайджане (д-р Джахид Казымов), мониторинг печатных и электронных СМИ (доц. д-р Севиндж Мамедова), соблюдение нормативных документов, регулирующих функционирование азербайджанского языка на интернет-рынке

вакансий Азербайджана (доц. д-р Солмаз Сулейманова), язык телевидения (доц. д-р Тарана Шюкюрли и др.).

Представители Турции, Азербайджана, Узбекистана, Украины приняли участие в работе секции “Вопросы общего и теоретического языкознания”. В докладах доц. д-р Этибар Инандж, доц. д-р Саодат Баймирзаевой, доц. д-р Назакет Газиевой, доц. д-р Гюльмиры Куруоглу, доц. д-р Махаббат Асадовой, проф. д-р Мехмана Мусаоглы, докторантов Зульфийи Мусави, Зульфийи Гулиевой, Ольги Максименко, Курмаз Ибрагим обсуждались вопросы функциональной грамматики азербайджанского языка, причин вариативности, возрождения диалектов, сравнительного анализа лексико-семантического поля “ласкательности” в отдельных тюркских языках, аспектов исследования слов-цветообозначений, паремических конструкций и т.п.

Ученые-тюркологи из Азербайджана, Турции, Казахстана обсуждали проблемы тюркских языков в секции “Тюркские языки: проблемы, поиски”. Предметом их исследований стали ранние тюркские деривационные флексии (доц. д-р Айтен Гаджиева), древние тюркские надписи на монетах Центральной Азии раннего средневековья (Гайбуллах Бабаяр), “Дивану Лугат-ит-тюрк” (проф. д-р Рустам Рустамов), дифференциация тюркских языков (д-р Руслан Абдуллаев), асемантические корни в тюркских языках (доц. д-р Баба Магеррамли), синонимические двойки как результат заимствований (проф. д-р Шериф Бозкаплан), топонимы в языке памятников Орхоно-енисейской письменности (Дильбяр Джамали), лексика произведений Назыма Хикмета (Туран Гусейнова), кам-шаманское мировоззрение в турецкой ашугской литературе (Фатих Чевик) и др.

Актуальная для тюркского мира тема была заявлена и в названии секции „Общий тюркский язык: алфавит, письмо, термин“. Известно, что эти проблемы популярны среди идей тюркизма и являются следствием движения за восстановление рунического, уйгурского, латинского и других алфавитов, использовавшихся тюрками на протяжении своей многовековой истории. В целях унификации и по инициативе Турции в ноябре 1991 года в Стамбуле был проведен международный научный симпозиум по выработке унифицированного алфавита для тюркских языков. Он был основан на турецком алфавите с добавлением некоторых недостающих букв. В работе секции по данной проблематике приняли участие проф. д-р Шюкрю Халук Акалын, проф. д-р Эрдоган Уйгур, проф. д-р Вахит Тюрк, проф. д-р Неджати Демир, доц. д-р Гатиба Махмудова, доц. д-р Дирек Атаизы, Гусейн Озкан, Расим Озурек и Фарзанех Доулатабади и др.

География последней секции „Языковые контакты“ была обширна: 5 стран – 6 участников. Англию представляла проф. д-р Элизабет Рагагнин, Польшу – д-р Камила Станек, Азербайджан – Афсана Гулиева, Албанию – д-р Хемиле Абдиу и д-р Спартак Кадиу, Турцию – д-р Эльза Демирдаг. Темы научных сообщений затрагивали проблемы сопоставительного изучения турецких и азербайджанских предложений, турецких и азербайджанских экономических терминов, проблем составления турецко-албанских словарей, языка и культуры азербайджанцев, проживающих в Иране, тюркских языков Монголии.

Все докладчики получили „Сертификаты участника“ I Международного симпозиума „Предшественники и последователи“.

В рамках симпозиума была предусмотрена большая культурная программа. Гости и участники симпозиума посетили Институт языкознания им. Насими НАН Азербайджана, ознакомились с отделами и сотрудниками Института. Доц. д-р Зоя Барболова из Болгарии посетила Бакинский славянский университет, на факультетах „Перевод“ и „Международные отношения и регионоведение“ которого изучают

болгарский язык. В Азербайджанском государственном академическом театре оперы и балета участники симпозиума посмотрели оперу „Лейли и Меджнун“.

На церемонии закрытия I Международного симпозиума „Предшественники и последователи“, в Центре информационных ресурсов НАН Азербайджана состоявшейся 24 октября 2014 года, был освещен ход и подведены итоги работы симпозиума, показавшие, что Азербайджан и его столица хранят традиции центра тюркологии, а его столица Баку продолжает оставаться центром тюркологической науки. Именно здесь в 1926 году состоялся Первый всесоюзный тюркологический съезд. Здесь же спустя 90 лет, в 2016 году, планируется проведение Второго тюркологического съезда. Было также решено сделать симпозиум традиционным и собирать его раз в два года.

На заключительном заседании симпозиума было принято "Обращение участников I Международного симпозиума „Предшественники и последователи“ к Президенту Азербайджанской Республики Ильхаму Алиеву. В „Обращении“ говорилось о приоритетах и заботе азербайджанского государства о национальном языке в условиях глобализирующегося мира, о преемственности поколений тюркологов, о расширении международного научного сотрудничества, об идее Президента по „превращению экономического потенциала в интеллектуальный потенциал“. Участники симпозиума выразили надежду на поддержку Президента в проведении в Баку в 2016 году Второго тюркологического съезда, посвященного 90-летию Первого Всесоюзного съезда тюркологов.

В „Обращении“ было выражено пожелание здоровья и успехов в деле проведения государственной политики поддержки науки, культуры и обеспечения роста благосостояния Азербайджана.